

Обязывающий Протокол

**об условиях поставки газа из Российской Федерации в Украину
в период с октября 2014 года по 31 марта 2015 года**

Настоящий Протокол создает условия для поставки объемов газа ОАО «Газпром» («Газпром») в адрес НАК «Нафтогаз Украины» («Нафтогаз»), необходимых для покрытия внутреннего потребления газа на Украине в течение предстоящего зимнего периода (ноябрь 2014 года – 31 марта 2015 года), в целях обеспечения безопасности поставок газа в предстоящий зимний сезон.

Принимая во внимание текущее арбитражное разбирательство (дело 2014/078) в Арбитражном суде при Торговой палате г. Стокгольма между Газпромом и Нафтогазом по Контракту № КП купли-продажи природного газа в 2009-2019 годах от 19 января 2009 года со всеми изменениями («Контракт № КП»), настоящий Протокол не наносит ущерба правовым позициям ни Газпрома, ни Нафтогаза в данном арбитраже и должен рассматриваться исключительно в качестве временного решения, устанавливающего необходимые условия, в соответствии с которыми Газпром и Нафтогаз смогут осуществить куплю-продажу газа с ноября 2014 года по 31 марта 2015 года.

В этом контексте Стороны настоящего Протокола договорились о нижеследующем:

1. Приобретение природного газа

1.1. Цена закупки

Для периода с ноября 2014 года по 31 марта 2015 года к цене установленной Контрактом № КП на природный газ, поставляемый Газпромом Нафтогазу, применяется скидка в размере снижения экспортной пошлины, обеспечиваемого Правительством Российской Федерации. Снижение экспортной пошлины рассчитывается в соответствии со следующей формулой: при цене в триста тридцать три доллара США и тридцать три цента и выше за тысячу кубометров газа снижение составит сто долларов США, при цене ниже трехсот тридцати трех долларов США и тридцати трех центов снижение составит тридцать процентов такой цены.

1.2. Условия оплаты и поставки

Оплата за приобретаемый природный газ в период с ноября 2014 года по 31 марта 2015 года производится до его поставки. Газпром обязуется поставить все оплаченные объемы газа в соответствии с Контрактом № КП и Дополнительным Соглашением к нему от 30 октября 2014 года.

Для периода с ноября 2014 года по 31 марта 2015 Газпром воздержится от применения положения «бери или плати» Контракта № КП.

2. Оплата за услуги транзита

Оплата за услуги транзита осуществляется Газпромом в полном объеме на банковский счет Нафтогаза в соответствии с Транзитным контрактом.

3. График погашения неоплаченных счетов

- 3.1. Без ущерба для решения об окончательном урегулировании долга, которое вынесет Арбитражный суд при Торговой палате г. Стокгольма, Стороны согласились, что Нафтогаз выплатит Газпрому 3,1 млрд. долл. США в счет неоплаченных счетов за объемы, поставленные с ноября по декабрь 2013 г. и в апреле, мае и июне 2014 г. в следующем порядке:
- 1,45 млрд. долл. США (первый транш) до первой поставки газа в 2014 году; и
 - остаток суммы в размере 1,65 млрд. долларов США (второй транш) до 31 декабря 2014 года.
- 3.2. Оплата первого транша, указанного в пункте 3.1., является условием для начала поставок газа в соответствии с пунктом 1 настоящего Протокола. Оплата первого и второго траншей, указанных в пункте 3.1 настоящего Протокола является условием поставок газа после 31 декабря 2014 года.
- 3.3. Общая сумма в размере 3,1 млрд. долл. США, подлежащая выплате согласно графику, размещена под эти цели на отдельном счете.
- 3.4. Для Нафтогаза выплата 3,1 млрд. долл. США в рамках настоящего графика является полной оплатой неоплаченных счетов (расчет базируется на цене равной 268,5 долл. США за 1 тыс. куб м). Для Газпрома выплата 3,1 млрд. долл. США в рамках настоящего графика является частичной оплатой неоплаченных счетов Нафтогаза за газ, поставленный в ноябре и декабре 2013 года, а также в апреле, мае и июне 2014 года в соответствии с Контрактом № КП (расчет базируется на соответствующих условиях Контракта №КП).

4. Реализация Протокола

Одновременно с подписанием настоящего Протокола, Газпром и Нафтогаз заключат Дополнительное Соглашение к Контракту № КП, отражающее как настоящий Протокол будет реализовываться в отношении всех вопросов, касающихся компетенции двух компаний.

5. Прочее

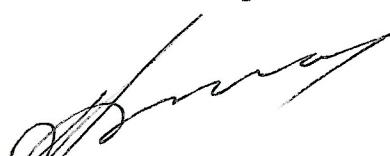
Настоящий протокол совершен в трех (3) подлинных экземплярах на английском, украинском и русском языках, по одному экземпляру для каждой Стороны.

В случае разнотений преимущественную силу имеет текст на английском языке.

Совершено в Брюсселе, 30 октября 2014 года

**За Правительство
Украины**

Министр энергетики и угольной
промышленности Украины


Ю. Продан

За Правительство

Российской Федерации

Министр энергетики Российской
Федерации


А. Новак

**За Еврокомиссию
Заместитель Председателя**


Г. Эттингер